

MANUAL DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN

Equipos Würth ORSYmobil para vehículos



Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar la instalación del equipo en el vehículo. ¡No admitimos ninguna responsabilidad por los daños procedentes de una instalación incorrecta!

Compruebe el albarán de entrega para verificar que ha recibido el equipo completo y que no se han producido daños durante el envío antes de comenzar la instalación. Preste atención a la fecha límite de reclamación del transportista.



CONTENIDO

Preámbulo

Gracias por elegir el equipamiento para vehículo ORSYmobil. Este nuevo equipo de chapa fina de alta calidad ha sido sometido a pruebas de impacto semejantes a ECE R17. Estas instrucciones tienen como resultado una instalación conforme a estas pruebas. Instale y utilice este equipo del modo indicado.

Recomendamos básicamente que la instalación sea realizada por una empresa especializada autorizada, diríjase a su representante de ORSYmobil para obtener el nombre de un instalador homologado de ORSYmobil cercano.

Estas instrucciones son de naturaleza genérica y deberían ser de utilidad durante la instalación y también durante el uso diario de su equipo personalizado.

Disfrute de su nuevo equipamiento para vehículo ORSYmobil.

Avisos de Seguridad

Las siguientes reglas de seguridad deben ser respetadas durante la instalación y durante la utilización del equipamiento para vehículo ORSYmobil.

Respetar las medidas de prevención de accidentes para:

- las herramientas,

- los cables de conexión y

- la detección y la eliminación de los riesgos presentes en el lugar de trabajo que ponen en peligro la vida.

Montaje e instalación:

- Montar y sujetar los componentes del equipamiento de modo seguro, mantener el centro de gravedad del vehículo tan bajo como sea posible: los componentes más pesados deben ser colocados en la parte inferior, las partes ligeras encima. Equilibrar la carga dentro del vehículo.

- Sujetar el equipamiento del vehículo a los laterales y al suelo del mismo (de tal manera que pueda ser desmontado con facilidad, por ejemplo, atornillado).

- Comprobar con regularidad los puntos de anclaje.



Seguridad de la carga:

- Los elementos transportados dentro del vehículo siempre deben estar sujetos. Würth proporciona los elementos idóneos para la seguridad de la carga. Su representante de ORSYmobil le proporcionará toda la información correcta. Para cualquier otra duda puede contactar al buzón: orsymobil@wurth.es .

Peso:

- Se debe respetar el peso máximo admitido por su vehículo, su capacidad de carga y la distribución en cada eje (de acuerdo a la documentación del vehículo). Revisar la ficha técnica del vehículo.

Nota:

- Las partes conectadas al vehículo de tal manera que sean fáciles de desmontar son consideradas por ley como cargas provisionales. Las sujeciones que son "Fáciles de desmontar" incluyen todas aquellas sujeciones que pueden ser retiradas con medios sencillos, como una llave fija o un destornillador. Esto permite que los elementos del equipamiento del vehículo, salvo los componentes instalados de forma permanente como los dispositivos de ventilación o accesorios eléctricos, sean considerados como parte de la carga cuando están conectados al vehículo según estas instrucciones. Por ejemplo, las plataformas para el techo del vehículo también entran dentro de esta categoría. Cuando los componentes están conectados al vehículo de manera permanente, por ejemplo mediante soldaduras o remaches, el vehículo puede necesitar una inspección técnica en un centro homologado.

El proceso para tramitar la homologación para la ITV es muy sencillo y consta de una serie de pasos que el cliente deberá seguir. Ante todo, el cliente deberá saber que es su responsabilidad la correcta legalización e instalación de los módulos de ORSYmobil en el vehículo. El departamento de ORSYmobil queda a disposición para asesorar al cliente en todo momento o asistir en el trámite si el cliente lo necesita.

Por la normativa de reformas tipificadas según Real Decreto 866/2010, de 2 de julio, por el que se regula la tramitación de las reformas de vehículos, se aplica el Código de Reforma 8.30 que requiere los siguientes documentos: Certificado del taller que hace la reforma, informe de Conformidad del Fabricante o Laboratorio oficial, trasporte del vehículo a I.T.V y tasas de la I.T.V.

La reforma 8.30 no implica ninguna modificación de la carrocería del vehículo y es imprescindible matricular el vehículo previamente a la reforma, según Directiva 2007/46 CE.



INSTALACIÓN DEL EQUIPAMIENTO DE VEHÍCULOS

1. Instalación del Soporte Inferior

Depositar el suelo en el vehículo con el lado con textura hacia arriba.

Cabe señalar especialmente que, debido a las tolerancias de fabricación del orden de 20 mm, el suelo puede requerir ciertas adaptaciones. Esto se aplica especialmente a los vehículos que han sido equipados con paneles de carga normales y a las furgonetas.

Conectar los componentes individuales en sus ranuras con los tornillos suministrados. En caso de no atornillar-sujetar el equipamiento directamente a los paneles del suelo del vehículo, se deben seguir las instrucciones suministradas con el kit de montaje diseñado para este tipo de instalación.

Para las modificaciones realizadas en el suelo, respetar la información de la sección 2.2 "Sujeción al Suelo del Vehículo".

2. Instalación del Equipamiento del Vehículo

2.1 Preparación del Equipamiento del Vehículo

Montar el equipamiento del vehículo dentro del mismo según el plano de distribución suministrado por su representante de ORSYmobil. Atornillar-sujetar los componentes entre sí. Utilizar completamente todos los conjuntos de fijación suministrados con el equipo.

Para colocar los módulos de cajones y de armarios, los rieles telescópicos deben ser desmontados en primer lugar de la carcasa del armario. Los tiradores y las tapaderas de plástico son suministrados por separado, no están pre-instalados.

2.1.1 Para colocar las cajoneras, retire primero los cajones. Extraiga cada cajón levantando la palanca de apertura en las dos guías del cajón, extraiga completamente entonces el cajón del módulo.

2.1.2 Utilizar un destornillador plano para ejercer una presión entre la guía de cajón telescópico y el panel lateral del cajón cerca de las bayonetas de suspensión.

(¡Tenga cuidado de no dañar las superficies pintadas de los componentes!). Al apretar el destornillador por dentro hacia el cajón, se ejerce una palanca

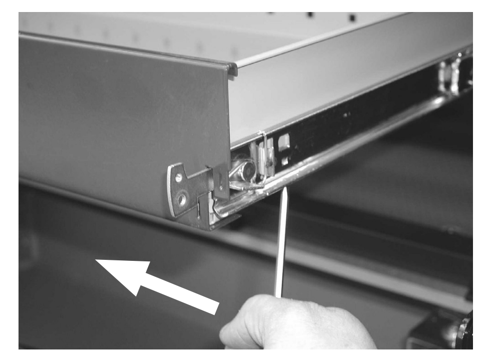


Imagen 2.1



Cuando todos los cajones han sido extraídos, las guías telescópicas pueden ser retirados de la manera siguiente:

2.1.3 Coger la guía con una mano (¡Precaución, riesgo de lesión!) y girarla ligeramente hacia arriba y hacia dentro (imagen 2.2). La guía deslizante puede ser empujada hacia arriba y fuera de su anclaje.

2.1.4 Retirar la guía deslizante del módulo completamente con un tirón rápido.

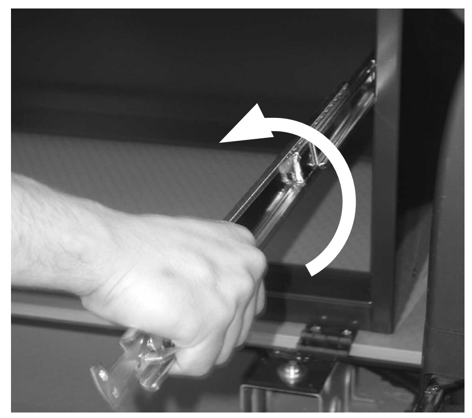


Imagen 2.2

Colocar los módulos pre-montados en el lateral del vehículo dejando un espacio de unos 5 mm.

Cuando los módulos están colocados en el emplazamiento deseado, marcar las posiciones para realizar los agujeros en el suelo y en el lateral.

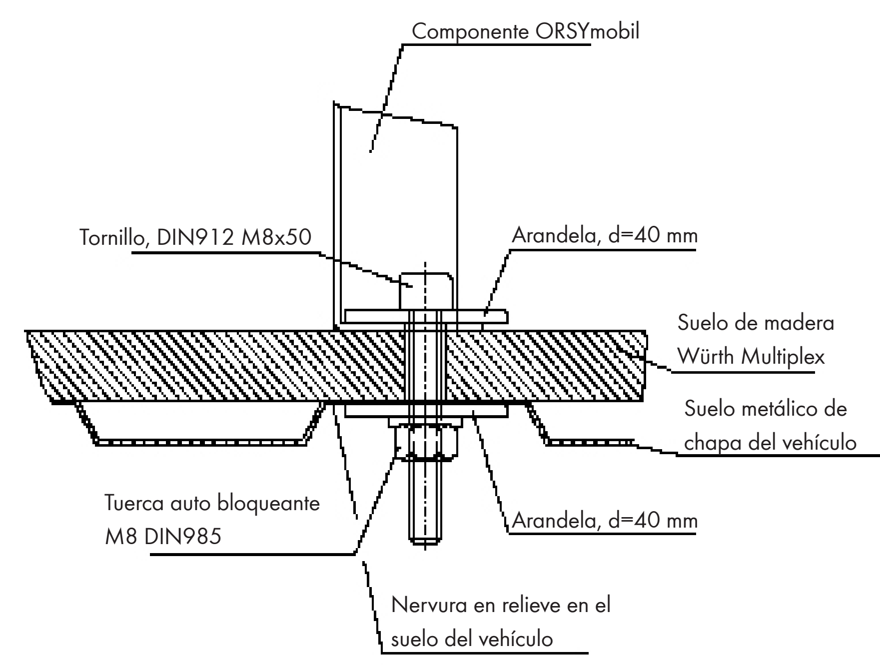
2.2 Sujeción al Suelo del Vehículo

Sujetar primero el módulo al suelo según el esquema A. Los materiales necesarios para la sujeción se incluyen con cada paso de rueda.

Antes de taladrar ningún agujero, se debe comprobar que son accesibles desde abajo, que hay suficiente espacio para una arandela y que, sobre todo, ningún cable o elemento transportado en el vehículo puede sufrir daños. Seleccionar los puntos de fijación en el panel del suelo del vehículo como puntos de conexión para disponer de una buena superficie de asiento para el perno. Si las ubicaciones apropiadas en el suelo del vehículo no corresponden con los agujeros pretaladrados del módulo ORSYmobil, será necesario taladrar nuevos agujeros en este componente.

Esquema A

Los armarios y los pasos de rueda precisan cuatro puntos de conexión por componente. El material para la sujeción de la conexión con el suelo está incluido en la entrega. Se recomienda que la conexión atornillada sea reforzada además con fijador de tornillos Würth de alta resistencia.



Para evitar la corrosión y prevenir lesiones, retire cuidadosamente todas las virutas procedentes del taladrado de los nuevos agujeros.

¡Utilizar una aspiradora mientras se taladra!

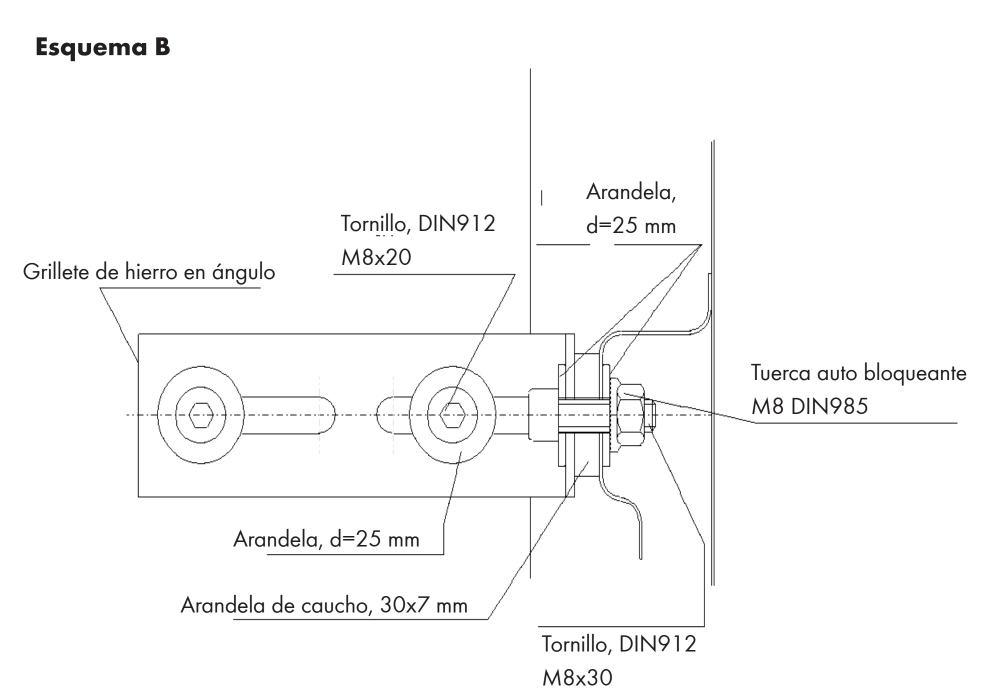


Sellar los agujeros, utilizando una imprimación, pintura y un sellador.

2.3 Sujeción al Lateral del Vehículo

El módulo deberá ser fijado lo más alto posible en el lateral del vehículo. Estas conexiones se realizan entre el módulo y las barras de apoyo laterales horizontales del vehículo. Tratar de realizar las conexiones según el esquema B si es posible dado que proporciona una mayor seguridad para las conexiones de este tipo.

Se puede utilizar una placa como refuerzo alternativo en lugar de la arandela y la tuerca M8 exterior. La placa de refuerzo quedaría fijada a la barra con dos remaches.



Colocar primero la placa y marcar su posición en el lateral del vehículo y taladrar agujeros de 4,1 mm para los remaches y un agujero de 9,5 mm para el tornillo. La placa puede ser remachada y el módulo sujetado a este punto con el ángulo de acero.

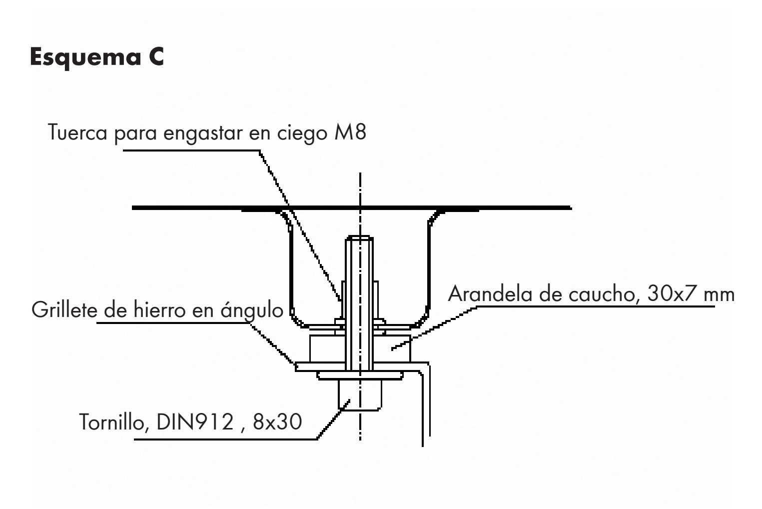
IMPORTANTE: En cualquier caso, la conexión debe ser asegurada para este tipo de ejecución. Recomendamos los fijadores de tornillos de bloqueo de alta resistencia de Würth, Art. N° 0893 270 050. El kit de fijación lateral Art. N° 0963 80 502 .







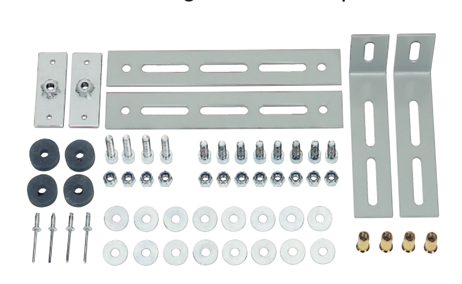
Conexión con la pared lateral para componentes de ORSYmobil con cavidades cerradas del vehículo



Una variación en la sujeción, como la que se muestra en el esquema C, solo debe ser escogida cuando no es posible utilizar la sujeción preferida (ver esquema B). En cualquier caso, la conexión debe ser asegurada para este tipo de ejecución. Recomendamos los fijadores de tornillos de bloqueo de alta resistencia de Würth, Art. N° 0893 270 050. Si se utilizan tuercas para engastar en ciego, es necesario comprobar que estas no son colocadas en un ángulo sino que sus bases reposan sobre los bordes de los agujeros. De otro modo, no se garantiza una buena transferencia de la fuerza.

Se recomienda utilizar nuestro conjunto de sujeción SBS, Art. N° 0963 80 502, en los laterales.

Contiene los siguientes componentes:



8 x tornillos cilíndricos, M8x20	Art. N° 0084 8 20
4 x tornillos cilíndricos, M8x30	Art. N° 0084 8 30
4 x tuercas para engastar, M8	Art. N° 0948 32 8
12 x tuercas cabeza hexagonal auto blocante,M8	Art. N° 0368 8
16 x arandela, 8.5x25	Art. N° 0411 8 252
4 x Arandela de caucho, 8.2x30x7	Art. N° 0422 8 30
2 x placa de refuerzo, M8	80x30x3 mm
2 x hierro en ángulo,	60x120x38x3 mm
2 x placa de refuerzo,	240x38x3 mm

Siempre se deben prever dos fijaciones en la pared lateral por cada bloque de módulos. Las placas de refuerzo, cuyos bordes pueden ser replegadas según sea necesario, proporcionan dos puntos de conexión adicionales. Como alternativa a los ángulo apropiados, estas placas pueden ser dobladas para adaptarse a los requisitos de la instalación. También existe la posibilidad de emplear las placas como sustitución para las arandelas detrás de las barras metálicas del vehículo cuando estas se revelan demasiado frágiles. Las arandelas de caucho son necesarias para amortiguar las vibraciones y las fuerzas horizontales que se producen cuando el vehículo se encuentra en movimiento. Siempre deben ser utilizadas, en especial cuando los módulos son altos y largos.

En ocasiones, puede ser necesario realizar nuevos agujeros en los componentes ORSYmobil. Es preciso asegurarse que dichos agujeros están situados donde sean fácilmente accesibles desde el interior del módulo. También se debe evitar taladrar en las bandas de las que cuelgan los rieles telescópicos.

Todos los agujeros suplementarios deben ser tratados contra la corrosión. Las virutas generadas durante el taladrado deben ser retiradas a conciencia.

¡Utilizar una aspiradora mientras se taladra!

Al taladrar en la zona del lateral del vehículo o en las barras laterales, comprobar que no hay cables en las zonas en las que hay espacios vacíos que pudieran resultar dañados. Utilizar el tope de profundidad del taladro para evitar daños en la superficie exterior del vehículo.

2.4 Montaje Final y Comprobación del Acabado

Introducir los cajones y los soportes en sus posiciones predefinidas. Fijar los tiradores de aluminio y colocar las cubiertas de plástico en los ojetes de los paneles de los cajones, ver la imagen 2.3.

Completar el montaje del paso de rueda con el cierre de persiana, (si es necesario) introduciendo primero las guías de plástico en los rebajes de los lados izquierdo y derecho como en la imagen 2.4, colocarlos a continuación en su lugar "empujándolos hacia arriba" con cuidado en la apertura prevista.



Imagen 2.3

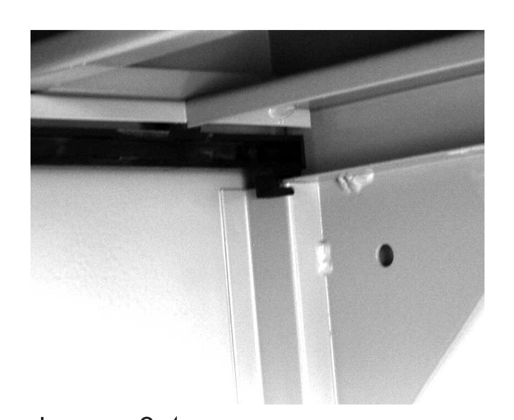


Imagen 2.4

Guiar ahora el cierre a través de los rebajes y en las guías, cerrar entonces los rebajes con las partes B del cierre con bloqueo de muelle como en la imagen 2.5.



Imagen 2.5

Introducir las placas de separación en las posiciones deseadas de la manera siguiente:

Si se desea una superficie antideslizante, colóquela primero. Empujar los elementos de fijación para asegurarlos en la plantilla de agujeros en la parte trasera y frontal de los estantes.

Deslizar una fijación de plástico en la parte delantera de la placa de separación como en la imagen 2.6. Colocar entonces la placa de separación en ángulo dentro de la fijación de plástico en la parte trasera. Bajar la parte delantera de la placa de separación (aún en un ligero ángulo), apretar hacia los lados hasta que la fijación de plástico delantera se introduzca en los agujeros correspondientes de la placa delantera del cajón. Empujar la fijación frontal de plástico hasta que entre completamente en los agujeros cuadrados.

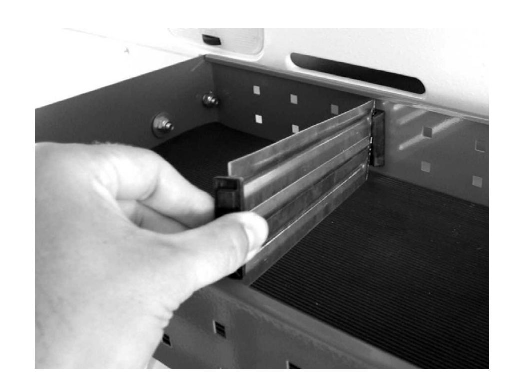


Imagen 2.6

Comprobar que todos los puntos de montaje han sido apretados y asegurados. Comprobar que los elementos modulables funcionan correctamente. Repetir las comprobaciones cada seis meses.

¡La Seguridad ante todo!

¡Más vale que sobre un punto de montaje a que falte uno!



3. Instrucciones de Instalación y de Funcionamiento de ciertos Componentes de ORSYmobil

3.1 Cajones, Módulos y Armarios de Almacenamiento

Estos módulos y aquellos cuya configuración sea similar deben ser atornillados a los módulos que se encuentran debajo y a los lados con la ayuda de los materiales de sujeción respectivos suministrados. Las cajoneras y los módulos deben ser retirados para realizar estas conexiones atornilladas (ver páginas 4 y 5).

3.2 Banco de trabajo, WKL y WKS plegables (Art. Nº 0963 45 505/507)

Ambos bancos de trabajo plegables deben estar atornilladas al bloque de equipamiento del vehículo y al suelo del vehículo. Cuando la unidad WKL se asocia a un tornillo de banco y a una placa giratoria y su altura de montaje va a superar los 940 mm, el adaptador ADWK (Art. N° 0963 45 515) es necesario para alcanzar la distancia adecuada desde el bloque de equipamiento del vehículo.

3.3 Banco de Trabajo AW telescópico (Art. Nº 0963 49 001/002/003)

La ampliación del banco de trabajo puede ser colocada en los lados derecho o izquierdo del vehículo. Se atornilla a la base mediante el conjunto de sujeción suministrado. La zona delantera dispone de agujeros para facilitar su instalación. Aquí, las sujeciones requieren ser reforzadas. Recomendamos los fijadores de tornillos de bloqueo de alta resistencia de Würth, Art. N° 0893 270 050. El AW admite el montaje de una gran variedad de componentes. Las bases más largas requieren un adaptador ADAW apropiado para que otros componentes puedan ser montados encima del nivel del AW. El banco de trabajo siempre debe ser asegurado con los mecanismos oportunos.

3.4 Banco de Trabajo Articulado WD380

El banco de trabajo articulado puede ser colocado en los lados derecho o izquierdo del vehículo. Su configuración por defecto es para el lado derecho. Este banco de trabajo puede ser configurado como base con un banco de trabajo ampliable (ahorro de 70 mm en altura). La superficie de trabajo con el tornillo de banco puede ser estirada completamente. Cuando se realiza una rotación de 180°, puede ser empujado hacia atrás en el bloque sin que desborde. El banco de trabajo siempre debe ser asegurado con los mecanismos oportunos.

3.5 Banco de trabajo fijo (Art. Nº 0963 45 52x)

El banco tiene los bordes redondeados por defecto. Debe ser atornillado verticalmente por encima o por debajo de los componentes adyacentes con los tornillos suministrados. Los agujeros de 8,5 mm necesarios para el montaje no están pre taladrados y deben ser realizados por el instalador. Se realiza colocando la AP en el/los componente/s y marcando la posición de los agujeros según la disposición de los agujeros en los componentes respectivos. No olvidar taladrar también los agujeros para el tornillo de banco, en caso de que sea necesario.

3.6 Tornillo de banco PS120 y placa giratoria DT

El tornillo de banco se fija con tornillos M10x60/70 (agujeros de Ø10 mm) a banco de trabajo.

3.7 Estanterías LR/LKR, Cajas de Almacenamiento y Estanterías Compartimentadas LBR/LKR

Las estanterías, las cajas de almacenamiento y las estanterías compartimentadas deben ser atornilladas en los agujeros previstos en los laterales y sobre los componentes situados debajo. Un tornillo, una tuerca y dos arandelas componen el conjunto de sujeción suministrado para tal fin. Cada componente debe ser atornillado al menos en 4 puntos. Los componentes adyacentes horizontalmente deberían ser atornillados al menos en 2 puntos.

3.8 Par de Adaptadores ADL

Los pares adaptadores se emplean para ajustar las alturas y para incrementar la altura de acceso de las estanterías de almacenamiento. Estas deben ser atornilladas en los laterales de los componentes respectivos según las indicaciones del párrafo 3.7. No es recomendable colocar varios adaptadores uno encima del otro, ya que puede provocar una disminución de la estabilidad.

Se disponen de varias alturas y profundidades.

4. Instrucciones de Instalación y de Funcionamiento de los Accesorios de ORSYmobil

Disponemos de una extensa línea de accesorios para complementar de forma personalizada el equipamiento ORSYmobil de su vehículo. Un conjunto de sujeción o de montaje generalmente viene incluido con cada componente del accesorio. Ciertas partes también incluyen instrucciones especiales de montaje.

Siempre deben ser respetados los reglamentos preceptivos referentes a la prevención de accidentes vinculados a la instalación de los accesorios. Esto se aplica en particular a los componentes eléctricos. Recuerde aplicar una protección contra la corrosión donde sea necesario, en particular al instalar los equipos de ventilación.

4.1 Instalación del Soporte para Botellas de Gas

El soporte para botellas de gas se compone de dos carriles y de dos correas cinturón. Los carriles deben ser fijadas en el lateral del vehículo o en la partición para formar los soportes superior e inferior de la botella. El espacio vertical entre las dos depende del tipo y del tamaño de la botella de gas que debe ser fijada. Deben permanecer montados para repartir de manera equilibrada la altura de la botella.

¡Por motivos de seguridad, recomendamos que se coloquen en dirección opuesta a la dirección de la marcha del vehículo!



4.2 Instalación de la Ventilación*

Los requisitos legales obligan a ventilar suficientemente la zona de carga de los vehículos que transportan botellas de gas. Además, los empalmes para la válvula de regulación deben ser retirados de las botellas durante el transporte y las válvulas de apertura de las botellas deben estar cubiertas con tapones de protección.

La ventilación se considera suficiente cuando hay entradas y salidas de ventilación situadas de forma diagonal en la zona de carga del vehículo con una superficie aproximada de 1/10 de la superficie del suelo necesaria para todas las botellas de gas transportadas (en general, aproximadamente 100 cm^2 de aperturas de ventilación son suficientes).

Al transportar botellas de gas, las ventilaciones deben ser abiertas y de acceso libre, es decir, que no pueden ser bloqueadas por los objetos transportados o de cualquier otra forma.

La instalación de los accesorios diversos de ORSYmobil generalmente requiere realizar rebajes en las partes metálicas del vehículo y panelado interno. Las partes metálicas que están al descubierto deben estar adecuadamente protegidas contra la corrosión mediante técnicas reconocidas antes de realizar la instalación de accesorios que las cubran. ¡Atención, riesgo de lesiones!

Nota: Rehusamos cualquier responsabilidad por daños provocados como consecuencia del vertido de líquidos dentro del interior del vehículo. Para ello, se deben cerrar las aperturas de ventilación utilizando los medios apropiados, por ej. cinta adhesiva, antes de lavar el vehículo si fuera necesario. ¡Estas precauciones deben ser retiradas de nuevo después de lavar el vehículo para reabrir las ventilaciones y que puedan cumplir su función!

Fuentes: Aviso de Seguridad de GGVS y Linde Gas AG No. 11, revisión de 03/05

4.3 Instalación de Bandeja telescópica LW en Soportes/Ángulos WLR

Recomendamos que los materiales largos sean montados directamente al equipamiento ORSYmobil. Cuando esto no resulta posible, la LW puede ser fijada al lateral del vehículo con los soportes WLR previstos.

Los soportes son articulados. Esta sección superior plegada es entonces fijada a la placa de refuerzo soldada de la parte inferior mediante un tornillo a través de un agujero pre taladrado de 8,5 mm.

La sujeción al lateral del vehículo se realiza de manera similar al párrafo 2.3 de estas instrucciones. Cuando los soportes hayan sido fijados en el lateral del vehículo (al menos tres soportes por cada material largo), el LW se deposita en los soportes, alineándolo e inmovilizándolo (por ej. con tornillos de sujeción de abrazadera). Los agujeros de montaje son entonces taladrados y sellados (al menos dos por soporte). Los LW ya pueden ser atornillados a los soportes con los materiales de sujeción suministrados.

Recomendamos utilizar correas de tracción SG45 (Art. N° 0963 80 209) para las cargas adicionales colocadas en el LW.



5. Uso no previsto de los Componentes de ORSYmobil

Los componentes del equipamiento ORSYmobil del vehículo han sido diseñados y probados para ser utilizados dentro de los vehículos. Cuando se utilizan de manera diferente de aquella que ha sido descrita, por ejemplo como material fijo de un taller, se debe respetar la reglamentación local en vigor, por ejemplo, los reglamentos acerca de la prevención de accidentes. No ofrecemos garantías de ningún tipo sobre la conformidad en estos casos.

6. Mantenimiento y Cuidados de los Componentes de ORSYmobil

El mantenimiento y las reparaciones rutinarias son esenciales para conservar el valor y la utilidad del equipamiento ORSYmobil de su vehículo. A continuación, les ofrecemos algunas instrucciones que deben ser respetados para conservar el valor y la utilidad de este equipamiento durante mucho tiempo.

- Limpiar y lubricar las partes móviles con regularidad.
- Evitar los vertidos o los escapes de líquidos y de gases nocivos. Los componentes de ORSYmobil solo resisten las condiciones agresivas en ciertos casos.
- Comprobar con regularidad los puntos de anclaje, ya que las conexiones atornilladas pueden aflojarse a consecuencia del movimiento y de la vibración del vehículo.
- Por su propia seguridad, el equipamiento debe permanecer limpio y los elementos cargados deben estar inmovilizados.
- Comprobar los mecanismos de apertura de los cajones y de las puertas con regularidad, repararlos en caso de que sea necesario.

¡Llamamos su atención expresamente sobre el hecho de que la inobservancia de dichas instrucciones de mantenimiento y cuidados puede conducir a la invalidez de su garantía!

7. Garantía y Reclamaciones

Würth se caracteriza por la calidad, la ingeniería progresiva, la innovación y el desarrollo continuado. Por este motivo, la calidad y la fabricación de componentes de ORSYmobil son controladas continuamente. No obstante, si se detecta un defecto en el material o en la fabricación, estamos preparados para resolver el problema repitiendo el trabajo o mediante una sustitución, sin necesidad de reparaciones excesivas. El periodo de garantía de los componentes de ORSYmobil es de 36 meses para los defectos de material o de fabricación.

Envíe las reclamaciones de la garantía a su representante de ventas de ORSYmobil o directamente al centro ORSYmobil en Palau. Indique la denominación correcta del componente y el número de referencia acompañados de la fecha de fabricación (visible en la etiqueta de control del producto). La siguiente información también es esencial para garantizar el procesado rápido: una descripción precisa de los daños o del fallo, el número de factura y la fecha de entrega o de instalación, el nombre del instalador (no se necesita si ha sido auto instalado) así como los datos correctos del cliente, con los números de teléfono y de fax.

8. Suministro

Compruebe el albarán de entrega para verificar que ha recibido el equipo completo y que no se han producido daños inmediatamente después del envío. Para ello, deberá abrir el embalaje, ya que los daños no siempre son visibles a través de la apariencia externa del embalaje. Indicar los daños o componentes de la lista en el albarán y/o en la nota de transporte del transportista pero no en la entrega e informar a ORSYmobil. En caso de no respetar esta instrucción, el transportista quedaría libre de responsabilidad. ¡Los informes de daños entregados con retraso no serán tomados en consideración!

9. Anexo

La información proporcionada en estas instrucciones acerca de los datos técnicos, de los complementos de la entrega, la apariencia, las dimensiones y las condiciones de garantía corresponden con el momento en el que este documento ha sido impreso. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en esta información en base a los reglamentos legales o a los nuevos descubrimientos técnicos.

Revisión Julio 2012

NOTAS



NOTAS



MANUAL DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN
EQUIPOS WÜRTH ORSY MOBIL PARA VEHÍCULOS

Würth España, S.A.
Pol. Ind. Riera de Caldes
C/ Joiers 21
08184 Palau-solità i Plegamans
Barcelona
www.wurth.es

Würth España, S.A.
División ORSYmobil
orsymobil@wurth.es
Tel: +34 93 603 31 50
Fax:+34 93 862 95 36